



# Lista di controllo «Preparazione a una pandemia: compiti della Confederazione, dei Cantoni e di terzi secondo la legge sulle epidemie»

La legge sulle epidemie (LEp; RS 818.101) definisce i provvedimenti che la Confederazione, i Cantoni, i medici e altri professionisti della salute, istituzioni sanitarie, laboratori e imprese che trasportano persone devono attuare. Prevede inoltre strutture organizzative che la Confederazione e i Cantoni devono mettere a disposizione. Alla Confederazione attribuisce una funzione di vigilanza e di coordinamento.

Gli attori a cui la lista di controllo è destinata devono prepararsi ad attuare i necessari provvedimenti in caso di pandemia. Sono tenuti a creare e gestire le strutture organizzative in modo da poter svolgere il proprio ruolo in caso di evento pandemico.

## Compiti della Confederazione

### Provvedimenti

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Obiettivi e strategie (art. 4)                                | <input type="checkbox"/> Centri di riferimento (art. 17)                            |
| <input type="checkbox"/> Programmi nazionali (art. 5)                                  | <input type="checkbox"/> Piano di vaccinazione (art. 20)                            |
| <input type="checkbox"/> Situazione particolare/straordinaria (artt. 6 e 7)            | <input type="checkbox"/> Entrata e uscita, servizio sanitario di confine (art. 41)  |
| <input type="checkbox"/> Provvedimenti preparatori (art. 8)                            | <input type="checkbox"/> Approvvigionamento con agenti terapeutici (art. 44)        |
| <input type="checkbox"/> Informazione (art. 9 e 10)                                    | <input type="checkbox"/> Trasporto di merci (art. 45)                               |
| <input type="checkbox"/> Sistemi di individuazione precoce e di sorveglianza (art. 11) | <input type="checkbox"/> Indennizzo per danni dovuti a vaccinazioni (art. 64 segg.) |
| <input type="checkbox"/> Assistenza nelle indagini epidemiologiche (art. 15 cpv. 2)    | <input type="checkbox"/> Cooperazione internazionale (art. 80)                      |

### Organizzazione

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Organo di coordinamento LEp (art. 54) | <input type="checkbox"/> Commissioni federali (artt. 56 e 57) |
| <input type="checkbox"/> Organo d'intervento (art. 55)         | <input type="checkbox"/> Vigilanza e coordinamento (art. 77)  |



## Compiti dei Cantoni

### Provvedimenti

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Provvedimenti preparatori (art. 8)      | <input type="checkbox"/> Vaccinazioni obbligatorie (art. 22)   |
| <input type="checkbox"/> Indagini epidemiologiche (art. 15)      | <input type="checkbox"/> Provvedimenti nei confronti di singole persone: sorveglianza medica, quarantena e isolamento, visita medica e cura medica (art. 30 segg.) |
| <input type="checkbox"/> Reti di laboratori (art. 18)            | <input type="checkbox"/> Provvedimenti nei confronti della popolazione (art. 40)   |
| <input type="checkbox"/> Promozione delle vaccinazioni (art. 21) | <input type="checkbox"/> Disinfezione e disinfestazione (art. 48)  |

### Organizzazione

- Medico cantonale (art. 53)

## Compiti di medici e personale sanitario, istituzioni sanitarie, laboratori

### Provvedimenti

- Obbligo di dichiarazione delle malattie trasmissibili (art. 12 segg.)
- Obbligo di autorizzazione per i laboratori (art. 16)
- Provvedimenti di prevenzione nelle istituzioni sanitarie (art. 19)
- Compiti dei medici (art. 39)
- Obblighi di collaborare del personale sanitario nella situazione particolare (art. 6)
- Collaborazione dei professionisti della salute (p. es. farmacisti) nell'attuazione del piano di vaccinazione (art. 20)

## Compiti delle imprese di trasporto di persone

### Provvedimenti

- Obblighi di collaborare (artt. 42, 43, 47 cpv. 2, 48 cpv. 2)